

LIBANON

Beschluss Nummer 783/1 bezüglich der Einfuhr von Vermehrungsmaterialien von Obstgehölzen

(رار رقم 1\783 لسنة 2011 المتعلق باستيراد مواد الاكثار للأشجار المثمرة)

Quelle: ABI. Libanon Nr. 42 vom 08.09.2011, <http://www.fao.org/faolex/results/details/en/c/LEX-FAOC159888>

(Übersetzung aus dem Arabischen, beauftragt durch das Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft, 14.05.2024)

Übersetzung und Wiedergabe erfolgen ohne Gewähr.

Inoffiziell konsolidierte Fassung. Geändert durch:

- ▶ **M1** Beschluss 2015/161/1 des Ministeriums für Landwirtschaft vom 05.03.2015
- ▶ **M2** Beschluss 2023/575/1 des Ministeriums für Landwirtschaft vom 18.12.2023

Beschluss Nummer 783/1 bezüglich der Einfuhr von Vermehrungsmaterialien von Obstgehölzen

Der Landwirtschaftsminister beschließt

gemäß Dekret Nummer 5818 vom 13.6.2011 (Regierungsbildung),
gemäß dem Gesetz Nummer 31 vom 18.1.1955 und dessen Änderungen (Definition der Aufgaben des Landwirtschaftsministeriums),
gemäß Legislativerlass Nummer 97 vom 16. 9. 1983 (Eingliederung staatlicher Einrichtungen in das Landwirtschaftsministerium und Neuorganisation des Ministeriums),
gemäß Dekret Nummer 5246 vom 20.6.1994 und dessen Änderungen (Organisation des Landwirtschaftsministeriums),
gemäß dem Gesetz Nummer 778 vom 28.11.2006 (Pflanzenquarantäne und pflanzengesundheitliche Maßnahmen),
und angesichts der Bedeutung des Ergreifens notwendiger Maßnahmen zur Verhinderung der Einschleppung und Verbreitung von Quarantäneerkrankungen durch die Regelung der Einfuhr von zum Anbau bestimmten Vermehrungsmaterialien von Obstgehölzen,
nach Konsultationen mit mehreren von der Frage der Einfuhr von Vermehrungsmaterialien von Obstgehölzen betroffenen Stellen bezüglich der beim Einfuhrverfahren bewährten technischen Voraussetzungen, insbesondere den Zusammenkünften mit Landwirten, Forschungszentren und Importeuren,
nach dem Studium der Prinzipien, die zuständige Gremien in verschiedenen Ländern angewendet haben,
basierend auf der durch die Direktion Agrarressourcen erfolgten Durchsicht,
auf Vorschlag des stellvertretenden Generaldirektors des Landwirtschaftsministeriums,

Folgendes:

Artikel 1: Aus¹ dem Libanon eingeführte Vermehrungsmaterialien (Samen, Edelreiser, Edelaugen, Unterlagen und verpflanzte Setzlinge) von Obstgehölzarten (Maleae/Pyreae, Amygdaloideae, Zitrusfrüchte, Oliven, Trauben) unterliegen der vorherigen Erteilung einer Einfuhrgenehmigung.²

Artikel 2: Der Einführende beantragt die vorherige Erteilung einer Einfuhrgenehmigung bei der Direktion Agrarressourcen mittels des beigefügten Antragsformulars (Anlage 1).

Artikel 3: Es wird ausschließlich die Einfuhr pflanzlicher Materialien gestattet, die vom Erzeuger zertifiziert und frei von Krankheitserregern, insbesondere viralen, sind und die im Ursprungsland einer Pflanzengesundheitskontrolle durch amtliche Pflanzengesundheitsbehörden unterzogen waren.

Artikel 4: Für jede Sendung von zum Anbau bestimmter eingeführter Vermehrungsmaterialien sind folgende Unterlagen mitzuführen:

1. Das Original der vorab erteilten Einfuhrgenehmigung.
2. Eine Kopie des Ursprungszeugnisses oder dessen Äquivalent.
3. Das Original des von der amtlichen für Pflanzenschutz zuständigen Behörde im Ursprungsland gemäß ISPM 12 ausgestellten Pflanzen[gesundheits]³zeugnisses.
4. ►M1 Eine zusätzliche Erklärung im Pflanzengesundheitszeugnis, dass das importierte Pflanzenvermehrungsmaterial frei von den im Anhang Nr. 2 zu diesem Beschluss genannten Schadorganismen und Viren ist und dass das Pflanzenvermehrungsmaterial in einem Gebiet erzeugt wurde, das frei von Bakterien von *Xylella fastidiosa* ist. ◀⁴
5. Eine Kopie des Frachtbriefes.
6. Eine Kopie der Auflistung der Behältnisse und der Mengen und/oder Zahl der eingeführten Vermehrungsmaterialien (packing list).
7. Eine Erklärung des Erzeugers, in der er bestätigt, dass von den eingeführten Materialien keine Gefahr für das Wohl von Menschen und Tieren und die Umwelt ausgeht und dass es sich nicht um genetisch modifizierte Sorten handelt.

Artikel 5: Das Landwirtschaftsministerium ergänzt bei Bedarf die Verzeichnisse von Quarantäneschädlingen um die in Anlage 2 dieses Beschlusses aufgeführten Arten.

Artikel 6: Jede Verpackungseinheit von eingeführten Vermehrungsmaterialien hat einen Aufkleber in englischer oder französischer Sprache mit folgenden Angaben zu tragen:

- Art, Sorte und Herkunft.
- Ursprungsland.
- Ausführendes Land.
- Name des Erzeugerunternehmens.
- Zulassungsklasse.
- Herstellungsdatum oder Alter der Setzlinge.
- Bezeichnung der Art der Vermehrungsmaterialien in der Verpackungseinheit (Samen, Edelreiser zur Verpflanzung, Edelaugen, verpflanzte Setzlinge).

¹ A. d. Ü.: Hier steht wörtlich „aus“, müsste vermutlich heißen „in den“.

² A. d. JKI: Änderung durch Beschluss 2015/161/1: Für Setzlinge von Obstgehölzen, die im Beschluss Nr. 894/1 vom 20.12.2010 genannt sind (Regelung der Einfuhr von Ziergehölzen und Setzlingen mit ursprünglicher Erde), gelten die Vorschriften in diesem Beschluss auch.

³ A. d. Ü.: „gesundheit“ fehlt hier im Wortlaut, ist aber wohl zu ergänzen.

⁴ A.d.JKI: Zusätzliche Erklärung: The propagation material is free from the pests specified in annex 2 of Decision 161/1 of 2014 of the Ministry of Agriculture and originates from a pest-free area for *Xylella fastidiosa*.

- Name und Anschrift des Einführenden.
- Es können weitere indikative Angaben zur Resistenz gegen bestimmte Parasiten und Erkrankungen, besondere Anforderungen für den Anbau etc. hinzugefügt werden.

Artikel 7: Die Gültigkeitsdauer der vorab einzuholenden Einfuhrgenehmigung wird hiermit auf drei Monate beschränkt und es wird nur dann eine erneute Einfuhrgenehmigung erteilt, wenn der Betreffende eine Liste mit den Namen all derjenigen einreicht, die die eingeführten Setzlinge erhalten haben (Landwirte u.a.).

Artikel 6:⁵ Dieser Beschluss wird veröffentlicht, soweit erforderlich mitgeteilt und tritt 9 Tage nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Beirut, den 26.8.2011

Der Landwirtschaftsminister

Dr. Hussein Al-Hajj Hassan

[Es folgt eine Liste der Schädlinge, von denen die eingeführten Materialien frei zu sein haben, aufgeteilt nach Arten, auf Englisch/Lateinisch]

[Anhang 1 fehlt]

⁵ A. d. Ü.: Tippfehler, müsste 8 sein.

▼ M1 Anhang 2

Citrus spp.

Insekten

Draeculacephala minerva
Carneocephala fulgida
Graphocephala atropunctata
Homalodisca vitripennis (= *H coagulata*)
Toxoptera citricida
Metcalfa pruinosa
Icerya seychellarum
Pseudococcus longispinus
Pseudococcus citri
Ceroplastes sp.
Parlatoria zizyphus
Acaudaleyrodes rachipora
Aleurolobus marlatii
Thrips hawaiiensis
Aleurocanthus spp.
Aleurothrixus floccosus
Brevipalpus californicus
Brevipalpus lewisi
Eutetranychus orientalis
Phyllocoptruta oleivora
Eriphyide-Milben
Polyphagotarsonemus latus

Virus, Viroide and Virusähnliche Krankheiten

Citrus impetratura virus
Citrus tristeza virus
Citrus leaf rugose virus
Citrus tatterleaf virus
Citrus leprosis virus
Citrus mosaic virus
Citrus psorosis virus
Citrus vein enation virus
Citrus ring spot virus
Citrus variegation virus
Cristacortis
Concave gum
Citrus cachexia viroid
Citrus exocortis viroi

Pilze

Phytophthora sp
Phaeoramularia angolensis

Phytoplasmen

Lime witches broom phytoplasma

Spiroplasmen

Spiroplasma citri

Bakterien

Citrus huanglongbing (citrus greening)

Xanthomonas axonopodis pv. *citri*

Nematoden

Tylenchulus semipenetrans

Meloidogyne spp.

Pratylenchus vulnus

Radopholus similis (Cobb)

Xiphinema

Birnen und Quitten

Insekten

Draeculacephala minerva

Carneocephala fulgida

Graphocephala atropunctata

Homalodisca vitripennis (= *H coagulata*)

Epidiaspis leperii

Pseudaulacaspis pentagona

Quadraspidiotus perniciosus

Quadraspidiotus ostreaeformis

Stephanitis pyri

Lepidosaphes ulmi

Parlatoria oleae

Cacopsylla pyricola

Maconellicoccus hirsutus

Bemisia tabaci

Frankliniella occidentalis

Thrips hawaiiensis

Taeniothrips inconsequence

Thrips imaginis

Thrips tabaci

Edwardsiana rosae

Typhlocyba pomaria

Panonychus ulmi

Brevipalpus lewisi

Pilze

Chondrostereum purpureum

Nectria galligena

Phytophthora spp.
Rosellinia necatrix.
Venturia spp.
Verticillium spp.
Glomerella cingulata
Pezicula malicorticis
Pezicula alba
Roesleria pallida
Phyllosticta solitaria
Alternaria mali
Venturia nashicola

Bakterien,

Agrobacterium tumefaciens
Pseudomonas syringae pv. *syringae*
Erwinia amylovora

Virus

Apple chlorotic leaf spot virus
Apple stem-grooving virus
Apple stem-pitting virus

Phytoplasmen

Pear decline phytoplasma

Virusähnliche Organismen

Pear bark split
Pear bark necrosis
Pear rough bark
Quince deformation (stony pit ?)
Apple rubbery wood
Quince yellow blotch
Pear stony pit

Viroide

Pear Blister canker viroid

Nematoden

Stubby root nematode *Nanidorus minor*
Xiphinema sp.
Pratylenchus penetrans.
Meloidogyne sp.
Criconemella xenoplaxl

Apfel (*Malus domestica*)

Insekten

Draeculacephala minerva

Carneocephala fulgida
Graphocephala atropunctata
Homalodisca vitripennis (= *H. coagulata*)
Eriosoma lanigerum
Epidiaspisle perii
Pseudaulacaspis pentagona
Quadraspidiotus perniciosu
Quadraspidiotus ostreoeformis
Stephanitis pyri
Maconellicoccus hirsutus
Frankliniella occidentalis
Thrips hawaiiensis
Thrips imaginis
Thrips tabaci
Edwardsiana rosae
Typhlocyba pomaria
Panonychus ulmi
Brevipalpus lewisi

Pilze

Chondrostereum purpureum
Nectria galligena
Phytophthora spp.
Rosellinia necatrix
Verticillium spp.
Pezicula malicorticis
Pezicula alba
Roesleria pallida
Phyllosticta solitaria
Alternaria mali

Virus

Apple chlorotic leaf spot virus
Apple mosaic virus
Apple stem-grooving virus
Apple stem-pitting virus

Phytoplasmen

Apple proliferation phytoplasma

Virusähnliche Organismen

Chat fruit
Apple green crinkle
Apple bumpy fruit of Ben Davis
Apple horseshoe wound
Apple rough skin
Apple star crack

Apple ring spot
Apple rubbery wood
Apple flat limb
Apple russet wart Russet ring

Viroide

Apple dimple fruit viroid
Apple scar skin viroid
Apple fruit crinkle viroid
Apple scar skin viroid

Nematoden

Xiphinema sp.
Pratylenchus penetrans.
Meloidogyne sp.
Criconemella xenoptax

Olivenbäume (*Olea europaea*)

Insekten

Draeculacephala minerva
Carneocephala fulgida
Graphocephala atropunctata
Hornalodisca vitripennis (= *H coagulata*)
Euszophera pinguis
Saissetia oleae
Saissetia coffea
Parlatoria oleae
Resseliella oleisuga
Dasineura oleae
Phloeotribus scarabaeoide
Hylesinus oleiperda
Otiorrhynchus cribricolis palpita unionalis
Euphyllura olivina
Aceria oleae

Pilze

Verticillium dahliae

Bakterien

Pseudomonas syringae pv. *savastanoi*
Xylella fastidiosa

Virus

Arabis Mosaic virus
Strawberry latent ringspot virus
Cucumber mosaic virus

Nematoden

Meloidogyne spp.

Pflaumen (*Prunus domestica* L. und *Prunus salicina* L.)

Insekten und Milben (Pflaume)

Draeculacephala minerva

Carneocephala fulgida

Graphocephala atropunctata

Homalodisca vitripennis (= *H. coagulata*)

Anarsia lineatella

Epidiaspis leperii

Pseudaulacaspis pentagona

Quadraspidiotus perniciosus

Lepidosaphes ulmi

Parlatoria oleae

Parlatoria pergandii

Assymetrasca decedens

Brachycaudus helichrysi

Brachycaudus cardui

Capnodis carbonaria

Empoasca decipiens

Hyalopterus pruni

Monosteira unicastata

Myzus persicae

Parthenolecanium corni

Parthenolecanium persicae

Pterochloroides persicae

Retithrips syriacus

Scolytus amygdale

Scolytus rugulosus

Sphaerolecanium prunastri

Thrips major

Thrips tabaci

Sinoxylon sexdentatum

Stephanitis pyri

Bryobia rubrioculus

Orthotydeus californicus

Eutetranychus carpini

Panonychus ulmi

Tetranychus urticae

Tetranychus viennensis

Aculops fockeui

Pilze (Pflaume)

Chondrostereum purpureum

Verticillium spp.

Apiosporina morbosa

Monilinia fructicola

Bakterien (Pflaume)

Xylella fastidiosa

Agrobacterium tumefaciens

Pseudomonas syringae pv. *morsprunorum*

Pseudomonas syringae pv. *syringae*

Xanthomonas arboricola pv. *pruni*

Virus (Pflaume)

American plum line pattern

Apple chlorotic leaf spot virus

Apple mosaic virus

Myrobalan latent ring spot virus

Plum pox virus

Prune dwarf virus

Prunus necrotic ring spot virus

Peach mosaic virus

Tomato ringspot virus

Plum bark necrosis stem pitting-associated virus

Raspberry ringspot virus

Phytoplams (Pflaume)

European stone fruit yellows (Peach yellows phytoplasma)

Peach rosette phytoplasma

Peach X-disease phytoplasma

Nematoden (Pflaume)

Meloidogyne spp.

Ring nematode *Mesocriconema* (= *Criconemella*) *xenoplax*

Dagger nematode *Xiphinema* sp.

Root lesion nematode *Pratylenchus vulnu*

Aprikose (*Prunus armeniaca* L.)

Insekten (Aprikose)

Draeculacephala minerva

Carneocephala fulgida

Graphocephala atropunctata

Homalodisca vitripennis (= *H coagulata*)

Anarsia lineatella

Capnodis tenebrionis

Capnodis carbonaria

Pseudaulacaspis pentagona

Quadraspidiotus perniciosus

Lepidosaphes ulmi

Parlatoria oleae

Brachycaudus helishrysi
Assymetrasca decedens
Hyalopterous amygdali
Frankliniella occidentalis
Monosteira unicostata
Myzus persicae
Parthenolecanium corni
Scolytus amygdali
Scolytus rugulosus
Thrips tabaci
Stephanitis pyri

Pilze (Aprikose)

Chondrostereum purpureum
Verticillium spp.
Apiosporina morbosa
Monilinia fructicola
Eutypa lata
Apiognomonina erythrostoma

Bakterien (Aprikose)

Xylella fastidiosa
Agrobacterium tumefaciens
Pseudomonas syringae pv. *mors-prunorum*
Pseudomonas syringae pv. *syringae*
Xanthomonas arboricola pv. *pruni*

Virus (Aprikose)'

Apple chlorotic leaf spot virus
Apple mosaic virus
Plum pox virus Prune dwarf virus
Prunus necrotic ring spot virus
Peach mosaic virus
Plum bark necrosis stem pitting-associated virus
Strawberry latent ringspot virus
Tomato ringspot virus
Cherry necrotic rusty mottle virus

Phytoplasmen (Aprikose)

European stone fruit yellows phytoplasma (Apricot chlorotic leafroll phytoplasma)
Peach rosette phytoplasma
Peach X-disease phytoplasma

Virusähnliche Organismen (Aprikose)

Peach asteroid spot agent

Nematoden (Aprikose)

Meloidogyne spp.

Ring nematode *Mesocriconema* (=Criconemella) *xenoplax*

Dagger nematode *Xiphinema* sp.

Root lesion nematode *Pratylenchus vulnus*

Mandel (*Prunus dulcis* L.)

Insekten (Mandel)

Draeculacephala minerva

Carneocephala fulgida

Graphocephala atropunctata

Homalodisca vitripennis (= *H. coagulata*)

Anarsialineatella

Capnodistenebrionis

Capnodis carbonaria

Pseudaulacaspis pentagona

Quadraspidiotus perniciosus

Lepidosaphesulmi Parlatoriaoleae

Brachycaudus helich1ysi

Empoasca decipiens

Hyalopterous amygdale

Odinadiplosis amygdali

Parthenolecanium corni

Parthenolecanium persicae

Sphaerolecanium prunastri S

colytus amygdale

Scolytus rugulosus

Thrips major

Thrips imaginis

Thrips tabaci

Aceria phloeocoptes

Brevipalpus phoenicis

Pilze (Mandel)

Chondrostereum purpureum

Verticillium spp.

Apiosporina morbosa

Monilinia fructicola

Bakterien (Mandel)

Xylella fastidiosa

Agrobacterium tumefaciens

Pseudomonas amygdali

Xanthomonas arboricola pv. *pruni*

Virus (Mandel)

Apple chlorotic leaf spot virus
Apple mosaic virus
Prune dwarf virus
Prunus necrotic ring spot virus
Tomato black ring virus
Peach mosaic virus
Plum bark necrosis stem pitting-associated virus

Phytoplasmen (Mandel)

European stone fruit yellows phytoplasma
Peach rosette phytoplasma
Peach X-disease phytoplasma
Peach yellows phytoplasma

Nematoden (Mandel)

Meloidogyne spp.
Ring nematode *Mesocriconema* (= *Criconemella*) *xenoplax*
Dagger nematode *Xiphinema* sp.
Root lesion nematode *Pratylenchus vulnu*

Pfirsich (*Prunus persica* L.)

Insekten (Pfirsich)

Draeculacephala minerva
Carneocephala fulgida
Graphocephala atropunctata
Homalodisca vitripennis (= *H. coagulata*)
Anarsia lineatella
Capnodis tenebrionis
Capnodis carbonaria
Epidiaspis leperii
Pseudaulacaspis pentagona
Quadraspidiotus perniciosus
Lepidosaphes ulmi
Parlatoria oleae
Bryobia preatiosa
Panonychus ulmi
Tetranychus urticae
Assymetrasca decedens
Brachycaudus helichrysi
Empoasca decipiens
Frankliniella occidentalis
Hyalopterosus amygdali
Monosteira unicostata
Myzus persicae
Pterochloroides persicae

Scolytus amygdali
Scolytus rugulosus
Taeniothrips inconsequence
Taeniothrips meridionalis
Thrips major
Thrips imaginis
Thrips tabaci
Stephanitis pyri

Pilze (Pfirsich)

Chondrostereum purpureum
Verticillium spp.
Apiosporina morbosa
Monilinia fructicola

Bakterien (Pfirsich)

Xylella fastidiosa
Agrobacterium tumefaciens
Pseudomonas syringae pv. *mors-prunorum*
Pseudomonas syringae pv. *persicae*
Xanthomonas arboricola pv. *pruni*,

Virus (Pfirsich)

American plum line pattern
Apple chlorotic leaf spot virus
Apple mosaic virus virus
Cherry green ring mottle virus
Plum pox virus
Prune dwarf virus
Prunus necrotic ringspot virus
Strawberry latent ringspot virus
Tomato black ring virus
Tomato ringspot virus
Peach mosaic virus
Peach rosette mosaic virus
Plum bark necrosis stem pitting-associated virus
Arabis mosaic virus
Cherry necrotic rusty mottle virus
Cherry rasp leaf virus

Phytoplasmen (Pfirsich)

European stone fruit yellows phytoplasm
Peach rosette phytoplasma
Peach X-disease phytoplasma
Peach yellows phytoplasma

Viroide (Pfirsich)

Peach latent mosaic viroid

Nematoden (Pfirsich)

Meloidogyne spp.

Ring nematode *Mesocriconema* (= *Criconemella*) *xenoplax*

Dagger nematode *Xiphinema* sp.

Root lesion nematode *Pratylenchus penetrans*

Süßkirsche (*Prunus avium* L.) und Sauerkirsche (*Prunus cerasus* L.)

Insekten (Kirsche)

Draeculacephala minerva

Carneocephala fulgida

Graphocephala atropunctata

Homalodisca vitripennis (= *H. coagulata*)

Capnodis tenebrionis

Capnodis carbonaria

Pseudaulacaspis pentagona

Quadraspidiotus perniciosus

Lepidosaphes ulmi

Parlatoria oleae

Assymetrasca decedens

Brachycaudus helishrysi

Empoasca decipiens

Frankliniella occidentalis

Thrips tabaci

Monosteira unicostata

Myzus persicae

Parthenolecanium corni

Scolytus amygdali

Scolytus rugulosus

Sinoxylon sexdentatum

Stephanitis pyri

Pilze (Kirsche)

Chondrostereum purpureum

Verticillium spp.

Apiosporina morbosa

Monilinia fructicola

Apiognomonina erythrostoma

Bakterien (Kirsche)

Agrobacterium tumefaciens

Pseudomonas syringae pv. *mors-prunorum*

Pseudomonas syringae pv. *syringae*

Xanthomonas arboricola pv. *pruni*

Xylella fastidiosa (on black cherry: *Prunus serotina*)

Virus (Kirsche)

American plum line pattern
Apple chlorotic leafspot virus

Wein

Insekten

Draeculacephala minerva
Carneocephala fulgida
Graphocephala atropunctata
Homalodisca vitripennis (= *H coagulata*)
Metcalfa pruinosa
Viteus vitifoliae
Margarodes prieskaensis
Margarodes vitis
Margarodes vredendalensis

Virus

Grapevine fan leaf virus
Grapevine leafroll-associated virus 1
Grapevine leafroll-associated virus 2
Grapevine leafroll-associated virus 3
Grapevine leafroll-associated virus 5
Grapevine leafroll-associated virus 6
Grapevine leafroll-associated virus 7
Grapevine virus A
Grapevine virus B
Grapevine rupestris stem pitting-associated virus
Grapevine Arabis mosaic

Phytoplasmen

Flavescence dorée Bois noir

Bakterien

Grapevine Pierce's disease (*Xylella fastidiosa*)
Xylophilus ampelinus
Agrobacterium spp.

Nematoden

Longidorus spp.
Meloidogyne spp.
Dagger nematode *Xiphinema* sp.
Root lesion nematode *Pratylenchus* sp.
Citrus nematode *Tylenchulus semipenetrans*

▼ M2

Mango, Avocado, Granatapfel, Johannisbrot, Himbeere⁶

⁶ Anmerkung des Übersetzers: Die Anhänge stehen nicht zur Verfügung.